



# Asamblea General

Distr. limitada  
1º de julio de 1999  
Español  
Original: inglés

---

## Comité Especial encargado de elaborar una convención contra la delincuencia organizada transnacional

Cuarto período de sesiones

Viena, 28 de junio a 9 de julio de 1999

Tema 3 del programa

**Examen del proyecto de convención de las Naciones Unidas  
contra la delincuencia organizada transnacional, con  
especial atención a los artículos 4 *ter*, 5, 6, 9, 10 y 14**

## Propuestas y contribuciones recibidas de los gobiernos sobre el proyecto de convención de las Naciones Unidas contra la delincuencia organizada transnacional

### Países Bajos: enmiendas del artículo 10 del proyecto revisado de convención de las Naciones Unidas contra la delincuencia organizada transnacional

#### Artículo 10: Extradición

##### 1. Sustitúyase el párrafo 1 por el siguiente texto:

“1. El presente artículo será aplicado a los delitos tipificados de conformidad con el artículo o los artículos [...] de la presente Convención y a los delitos graves que las legislaciones de los Estados Partes requirente y requerido penalicen con privación de libertad durante por lo menos [...] año(s) y en cuya comisión esté involucrado un grupo delictivo organizado<sup>1</sup>. A efectos de determinar si un grupo delictivo organizado está involucrado en la comisión de un delito, el Estado Parte requerido tendrá en cuenta la información consignada en la orden de detención u orden que tenga el mismo efecto jurídico o en el texto de la condena de la persona cuya extradición se solicite, así como en la relación de los hechos que el Estado requirente deba facilitar para justificar su solicitud de extradición.”

---

<sup>1</sup> Las palabras “delitos graves en cuya comisión esté involucrado un grupo delictivo organizado” deberían ajustarse al texto del párrafo 1 del artículo 2 y al del artículo 2 *bis*.

**2. Agréguese al párrafo 1 los siguientes nuevos párrafos:**

“[1 *bis*] Los Estados Partes aplicarán también el presente artículo cuando la solicitud de extradición incluya varios delitos graves que las legislaciones de los Estados Partes requirente y requerido penalicen con privación de libertad durante por lo menos [...] años, aunque entre ellos figuren algunos delitos no previstos en el párrafo 1 del presente artículo.

[1 *ter*] No obstante lo dispuesto en los párrafos 1 y [1 *bis*] del presente artículo, los Estados Partes podrán aplicar también el presente artículo a los delitos graves que las legislaciones de los Estados Partes requirente y requerido penalicen con privación de libertad durante un período máximo de por lo menos [...] año(s) o con una pena más severa.”

---